

18-07-2007

28-08-2007

NR.  
N°84.590/6/112  
1.

A

**PARITAIR COMITE VOOR HET  
GARAGEBEDRIJF****COMMISSION PARITAIRE DES  
ENTREPRISES DE GARAGE***Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni  
2007**Convention collective de travail du 21 juin  
2007***BETALING VAN DE CARENZDAGEN****PAIEMENT DES JOURS DE CARENCE**

In uitvoering van artikel 5 van het nationaal  
akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

En exécution de l'article 5 de l'accord national  
2007-2008 du 24 mai 2007.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied****CHAPITRE Ier. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van  
toepassing op de werkgevers, arbeiders en  
arbeidsters van de ondernemingen die  
ressorteren onder het Paritair Comité voor  
het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail  
s'applique aux employeurs, aux ouvriers et  
ouvrières des entreprises ressortissant à la  
Commission paritaire des entreprises de  
garage.

Voor de toepassing van deze collectieve  
arbeidsovereenkomst wordt onder  
"arbeiders" verstaan: de mannelijke en  
vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention  
collective de travail, on entend par "ouvriers":  
les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Carenzdag.****CHAPITRE II. - Jour de carence.**

Art. 2.

Art. 2.

Vanaf 1 juli 2007 tot en met 30 juni 2009 is  
de werkgever gehouden tot betaling alle  
carenzdagen bedoeld bij artikel 52 van de  
Wet van 3 juli 1978 betreffende de ar-  
beidsovereenkomsten en de volgende eraan  
aangebrachte wijzigingen, ongeacht de  
duurtijd van de arbeidsongeschiktheid.

A partir du 1er juillet 2007 jusqu'au 30 juin  
2009, l'employeur est tenu de payer tous les  
jours de carence dont question à l'article 52 de  
la Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de  
travail et des modifications y apportées par la  
suite, indépendamment de la durée de  
l'incapacité de travail.

Art. 3.

Art. 3.

Onverminderd de toepassing van artikel 2  
van deze collectieve arbeidsovereenkomst,  
wordt aan de arbeiders elke carenzdag, zoals  
bepaald in artikel 52 § 1 van de Wet van 3

Sans préjudice de l'application de l'article 2 de  
cette convention collective, chaque jour de  
carence comme prévu à l'article 52 § 1 de la  
Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de

juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, betaald, in zover de arbeidsongeschiktheid ten minste zeven kalenderdagen duurt.

### **HOOFDSTUK III. - Geldigheid.**

Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 30 juni 2009, behalve artikel 3, dat geldt voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de ondertekenende organisaties.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2009.

travail, sera payé aux travailleurs, dans la mesure où l'incapacité de travail dure au moins sept jours calendrier.

### **CHAPITRE III. - Validité.**

Art. 4.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2009, sauf l'article 3 qui est valable pour une durée indéterminée et peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations signataires.

Ce préavis ne peut prendre force qu'à partir du 1er janvier 2009.